

# Estudiantes con diversidad lingüística en una escuela de ciegos

Escuela: EE N° 33 DE 8 "Santa Cecilia"

Autora: Juana González Ferreira

Sala/grado/año: Séptimo grado

---

## **Breve descripción**

La experiencia con una estudiante adolescente de 14 años con discapacidad visual llamada R y un trasfondo cultural diverso, pone de manifiesto las múltiples barreras que enfrentan los estudiantes con lenguas originarias y en situaciones vulnerables. Ella es oriunda de Villarrica, Paraguay. R se trasladó a Buenos Aires con su familia en busca de mejores oportunidades educativas y de salud. Su madre, quien solo habla guaraní y tiene discapacidad motriz, se encontró limitada para participar activamente en algunas decisiones sobre la educación de su hija debido a la barrera del idioma. Al inicio del ciclo lectivo 2022, R formaba parte de un proyecto de inclusión en la Escuela Especial N°33, donde se evidenció que la comunicación entre madre y escuela era limitada.

La situación se tornó más compleja tras el fallecimiento del padre de R, lo que llevó a su madre a acercarse a la escuela conjuntamente con un familiar para expresar sus temores sobre el nuevo colegio al que su hija asistiría al año siguiente. En este contexto, la directora organizó una reunión en la que se invitó a una docente hablante de la lengua guaraní, para cumplir el rol de traductora y mediadora, en procura de facilitar la comunicación y empezar el proceso de acompañamiento. Esta oportunidad permitió a la madre compartir sus sentimientos y preocupaciones directamente, comenzando así a romper el silencio que había limitado su acceso a una plena participación en la educación de su hija.

A través de esta interacción, se estableció un canal de comunicación más efectivo entre la familia y la escuela, lo que facilitó la inclusión y el apoyo a R. La experiencia resalta la importancia de abordar las barreras lingüísticas y culturales en el ámbito educativo para garantizar el acceso equitativo al derecho a la educación de todos los estudiantes.

## **Situación inicial**

La experiencia pedagógica en la que se involucró R tuvo como objetivo principal generar puentes para abordar las complejas barreras que enfrentan los estudiantes con discapacidad visual, especialmente cuando se suman dificultades relacionadas con la diversidad lingüística y cultural, cuestión para lo cual la escuela no estaba preparada en términos de atender estas necesidades específicas, lo que generaba un vacío en la comunicación y el apoyo necesario para R.

Esta experiencia pedagógica buscó no solo facilitar el acceso educativo para R, sino también empoderar a su madre y construir un entorno más inclusivo. Se trabajó para reconocer y valorar la diversidad cultural y lingüística de la familia, promoviendo así una mayor participación de la madre en el proceso educativo. A través de estas acciones, se pretendió crear un espacio donde tanto R como su madre pudieran sentirse apoyadas y comprendidas en la trayectoria escolar.

## **Objetivos**

Generar espacios de participación activa y fortalecer el vínculo entre la escuela, la comunidad y las familias. Se busca crear un entorno inclusivo donde todos los actores involucrados en el proceso educativo puedan colaborar y comunicarse de manera efectiva.

Propiciar un diálogo estableciendo canales de comunicación entre la escuela, la familia y la comunidad.

Desarrollar habilidades sociales a través de actividades colaborativas en la comunidad que involucren a estudiante, madre y miembros de la comunidad, promoviendo un sentido de pertenencia y colaboración en el proceso educativo.

Generar vínculos significativos y establecer alianzas con organizaciones locales, instituciones y grupos comunitarios para fortalecer el apoyo a la estudiante y su familia, facilitando así su inclusión en la comunidad educativa.

Fomentar la autonomía en la toma de decisiones; capacitar a la familia y a la estudiante para que adquieran habilidades que les permitan elegir y tomar decisiones con mayor autonomía.

Adquirir habilidades que favorezcan el desarrollo de su autonomía y la autoconfianza, logrando las técnicas y el uso correcto del bastón.

## Contenidos

Los contenidos que se trabajaron corresponden al área de orientación y movilidad del segundo ciclo del nivel primario:

- \* Organización espacial, distancia y tiempo.
- \* Técnica de bastón.
- \* Uso de bastón en espacios habituales y no conocidos.
- \* Cruce de calles.
- \* Toma de decisiones.
- \* Manejo social en la comunidad: solicitud de información, pedido de ayuda, etc.

Durante el segundo ciclo del nivel primario, se abordaron contenidos fundamentales en el área de orientación y movilidad, centrados en la organización espacial, la distancia y el tiempo. Estos conceptos son esenciales para que los estudiantes desarrollen habilidades que les permitan moverse con seguridad y confianza en diferentes entornos. Se trabajó en la comprensión de la organización espacial, lo que implica reconocer y utilizar puntos de referencia para orientarse en su entorno cotidiano.

Uno de los aspectos más destacados fue la técnica del bastón, una herramienta vital para facilitar la movilidad. Los estudiantes aprendieron a utilizar el bastón tanto en espacios habituales, como su escuela o barrio, como en lugares desconocidos, donde es crucial adaptarse rápidamente a nuevas situaciones. A través de ejercicios prácticos, se simuló el cruce de calles, enfatizando la importancia de observar el tráfico y tomar decisiones informadas para garantizar su seguridad.

Además, se promovió el desarrollo de habilidades sociales dentro de la comunidad. Los alumnos practicaron cómo solicitar información y ayuda a otras personas, lo que no solo fomenta su autonomía, sino que también fortalece sus interacciones sociales. Este enfoque integral no solo busca mejorar las habilidades físicas y cognitivas relacionadas con la movilidad, sino también cultivar un sentido de pertenencia y confianza al interactuar con su entorno. En resumen, estos contenidos son fundamentales para preparar a los estudiantes para enfrentar los desafíos diarios con mayor seguridad y autonomía.

## **Destinatarios**

Los destinatarios de la experiencia fueron diversos y abarcaron diferentes grupos. En primer lugar, la estudiante con discapacidad visual y diversidad lingüística, quien fue el foco central de la actividad, buscando garantizar su acceso a una educación adecuada a sus necesidades. Además, participaron activamente los miembros de su familia, quienes también presentan discapacidad visual y motriz, así como diversidad lingüística, lo que enriqueció el proceso al aportar distintas perspectivas y experiencias. Por último, parte de la comunidad de vecinos de Villa Lugano, que formó parte del contexto, su involucramiento fue fundamental para crear un entorno inclusivo y solidario.

## **Secuencia didáctica**

Secuencia didáctica: transición a una nueva etapa, la nueva escuela especial y el nuevo colegio secundario.

Tiempo aproximado: tres meses (un encuentro cada dos semanas dependiendo de la organización familiar).

Con esta secuencia didáctica se buscó facilitar la transición de la estudiante con discapacidad hacia una nueva etapa educativa, promoviendo la participación activa de las familias y el desarrollo de habilidades en la toma de decisiones a través de diversas actividades relacionadas con la vida diaria y el entorno escolar.

### **MOMENTO 1: REUNIÓN INICIAL (1 HORA)**

Se llevó a cabo una reunión en la EE N°33 “Santa Cecilia”, entre la familia y el personal docente de la escuela, con el objetivo de presentar el proceso de transición y abordar inquietudes. Durante este encuentro, se realizó la presentación del equipo docente y el equipo de orientación que acompañaría a la estudiante en su nueva etapa. Se habilitó un espacio para preguntas y respuestas sobre el nuevo colegio, que contó con la presencia de una docente hablante de lengua guaraní para facilitar la comunicación. Esta intervención fue fundamental para establecer un vínculo cercano entre los docentes y la familia, lo cual generó confianza y claridad sobre el proceso educativo.

### **MOMENTO 2: ELECCIÓN DEL NUEVO COLEGIO (1 HORA Y 40 MINUTOS).**

En este segundo momento se llevó a cabo una actividad fundamental para la transición de la estudiante hacia su nueva etapa educativa: la elección del nuevo colegio. En colaboración con la familia, se realizó un análisis exhaustivo de las

diferentes opciones educativas disponibles. Durante esta sesión, se presentaron características específicas de cada institución, así como la ubicación geográfica, los programas educativos, los recursos disponibles y las adaptaciones necesarias.

La intervención docente fue clave en cada etapa de esta actividad. Se propició un ambiente acogedor para el diálogo, asegurando que las opiniones y necesidades de la familia fueran el eje central del proceso. Se promovió un espacio de escucha para que la familia pudiera expresar sus inquietudes y expectativas respecto a las diferentes opciones educativas.

Este momento no sólo permitió a la familia participar activamente en la elección del colegio que mejor se adaptara a las necesidades educativas de la estudiante, sino que también fortaleció su confianza en el proceso educativo al involucrarse directamente en decisiones significativas para el futuro académico de su hija. La docente actuó como mediadora, guiando a la familia a través del análisis y fomentando una discusión abierta que enriqueció el proceso decisional.

#### MOMENTO 3: RECORRIDO DESDE CASA AL COLEGIO (2 HORA, IDA Y VUELTA)

En este tercer momento, la intervención docente se centró en facilitar un recorrido desde la casa de la estudiante hasta su nuevo colegio. La docente de orientación y movilidad, junto con la estudiante y un familiar, llevaron a cabo esta actividad con el objetivo de familiarizarse con el trayecto. Durante el recorrido, se identificaron puntos claves, como señales viales y cruces importantes, que son esenciales para garantizar la seguridad y autonomía de la estudiante en su camino diario.

La práctica del recorrido resultó fundamental para aumentar la confianza de la estudiante, permitiéndole reconocer y memorizar los elementos del entorno que encontrará en su trayecto. La docente proporcionó orientaciones específicas sobre cómo abordar cada situación que podría presentarse durante el camino.

#### MOMENTO 4: CONOCIMIENTO DE LA NUEVA ESCUELA ESPECIAL (1 HORA)

En este cuarto momento de la intervención docente, se organizó una visita a la nueva escuela especial con el propósito de que la estudiante y su familia pudieran familiarizarse con las instalaciones, el personal y los recursos disponibles.

La interacción con docentes y otros estudiantes fue un aspecto clave de esta actividad, ya que facilitó un ambiente acogedor y propicio para establecer vínculos sociales con los pares. Los educadores presentaron información detallada sobre los programas educativos ofrecidos en la institución, destacando las

metodologías inclusivas y los recursos acordes a las necesidades de cada estudiante.

#### MOMENTO 5: CÁLCULO DEL TIEMPO Y RECORRIDO DEL TRANSPORTE (1 HORAS)

En este quinto momento, se trabajó en conjunto con la estudiante y su familia con recursos de las TIC para calcular el tiempo necesario para llegar al colegio utilizando diferentes medios de transporte. Se estimaron los tiempos de traslado en función del transporte elegido. Esta actividad no solo permitió a la estudiante comprender mejor la logística diaria que implicaría su nuevo colegio, sino que también facilitó la planificación de un horario diario que considere los tiempos de traslado necesarios. De esta manera, se promovió una mayor independencia y organización personal de la adolescente.

#### MOMENTO 6: TRABAJO SOBRE TOMA DE DECISIONES E INFORMACIÓN (2 HORAS)

En el sexto momento se abordaron estrategias para mejorar la toma de decisiones informadas respecto a esta nueva etapa educativa. A través de ejercicios prácticos, se enseñó a la estudiante cómo solicitar información relevante y necesaria, así como a identificar fuentes seguras. Este enfoque no solo empoderó a la estudiante para que pueda tomar decisiones más acertadas en su vida escolar, sino que también fomentó habilidades críticas que serían útiles en diversas situaciones futuras.

#### MOMENTO 7: CONOCIMIENTO DEL ENTORNO FAMILIAR Y BARRIAL (2 HORAS)

Finalmente, se realizó un reconocimiento del interior del hogar y del barrio donde vive la estudiante. Durante esta actividad, se elaboró un mapeo del barrio, identificando lugares importantes como almacenes y centros comunitarios. Además, se mantuvieron conversaciones durante un recorrido por el vecindario para conocer más sobre las actividades que realiza la estudiante en su entorno, tales como deportes, juegos y reuniones vecinales. Este reconocimiento ayudó a fortalecer el sentido de pertenencia de la estudiante hacia su comunidad, y también le permitió visualizar cómo puede integrar su vida escolar con las actividades cotidianas que disfruta en su barrio.

## Otros actores

Otros actores que contribuyeron en la experiencia fueron la madre, tías y madrina de la alumna, quienes aportaron sus perspectivas y necesidades en la toma de decisiones. También se sumaron vecinos de Villa Lugano, fortaleciendo el sentido de comunidad y apoyo mutuo, quienes salieron a esperarnos en la entrada al barrio.

El equipo profesional estuvo compuesto por Melina Rigoni, docente de Orientación y Movilidad; Claudia Aguirre, Trabajadora Social; y Juana González Ferreira, docente y traductora hablante de la lengua guaraní, cuya participación fue fundamental para garantizar una atención integral acorde a las diversas necesidades lingüísticas y culturales presentes en la familia. Por último, el equipo de conducción de EE N°33 estuvo muy presente e involucrado desde el inicio del proceso, asegurando que la actividad se desarrollara de manera organizada y efectiva.

## Evaluación

Total, puntuación asignada: 20 puntos.

5-10: Necesita Mejora

11-15: Satisfactorio

16-20: Bueno

21-24: Excelente

Evaluación por medio de la siguiente rúbrica:

1 punto - Insuficiente.

2 puntos- Satisfactorio.

3 puntos - Bueno.

4 puntos - Excelente.

Diálogo y comunicación

No se establecen canales de comunicación.

Se establecen algunos canales, pero son limitados.

Se establecen canales de comunicación efectivos, aunque con áreas de mejora.

Se establecen múltiples canales de comunicación efectivos y fluidos entre todos los actores.

Desarrollo de habilidades sociales

No se realizan actividades colaborativas.

Se realizan algunas actividades, pero con poca participación.

Se realizan actividades colaborativas con participación moderada.

Se realizan numerosas actividades colaborativas con alta participación y compromiso de todos los involucrados.

Construcción de vínculos y red

No se generan vínculos ni alianzas.

Se generan algunos vínculos, pero son débiles o esporádicos.

Se generan vínculos significativos con algunas organizaciones locales.

Se establecen alianzas sólidas y duraderas con múltiples organizaciones e instituciones comunitarias.

Fomento de la autonomía en la toma de decisiones

No se promueve la autonomía en la toma de decisiones.

Se promueve la autonomía, pero sin capacitación adecuada.

Se promueve la autonomía con capacitación básica para la familia y estudiante.

Se fomenta activamente la autonomía mediante capacitación integral y práctica en la toma de decisiones.

Aprendizaje y desarrollo de confianza en el uso del bastón

No se adquieren habilidades relacionadas con el uso del bastón.

Se adquieren habilidades mínimas en el uso del bastón, pero sin confianza.

Se adquieren habilidades adecuadas en el uso del bastón, generando algo de confianza.

Se adquieren habilidades avanzadas en el uso del bastón, promoviendo alta confianza y autonomía en su uso.

Instrucciones para evaluar:

Se asigna un puntaje del 1 al 4 a cada criterio según el desempeño observado.

Se suma los puntajes para obtener un total.

Se Utiliza las observaciones cualitativas para mejorar en una próxima intervención.